The Chinese Times
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Saturday, December 15 1951

The Chinese Times

Vol 13 No 192

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MA-ine 8941

大漢公報

中華民國四十年十二月拾五號（星期六）新聞紙第拾三卷第一百九十二號

孔子紀元二千五百零二年　夏曆歲次辛卯年十一月十七日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS.
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份六仙）

每月	半年	全年
雲域派到一元二五	三元七五	七元五毫
本埠郵寄一元五毫	四元五毫	九元
加閥美墨一元四五	四元六五	十五元六
中國各國一元五毛	四元五毛	九元

壹元八元
壹十五元
壹十八元
十五元六
十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

臺灣人士供認為 國軍要於明年底前 回師反攻中國大陸

否則大陸反共游擊 恐將盡為中共殲滅

臺北拾五日合衆社電：臺灣人士，現逐漸普遍認為，如國民政府將來要搬回中國大陸的話，則國軍最遲要於一九五二年以前，發動反攻大陸之舉，否則國方如繼續按兵不動，坐守臺灣，則被恐現時在大陸進行反共戰之游擊隊之反抗力，將盡為中共所壓服，同時反對中共之人員，亦將最終為中共之大清算所殲滅。

國人如何，不能靠外援，而能發動此大規模之渡海反攻大陸之舉，則此實為一甚難解答之難題。

有等人士，為認國軍如要反攻大陸，則祇有待新世界大戰發生，自由國家作戰順利進行之時，方能反攻。

又有人相信，如若中共將來再有新軍事企圖，如向越南作大規模侵犯之時，美國或將指令蔣介石揮軍反攻，大規模援蔣，利用國軍對中共本部，作重大打擊。

△台灣目前暫無受 中共攻襲之虞

但台灣目前，有一事可以肯定者，即中共決不會於今年底以前，發動向台灣進犯，且預料中共亦決不會於明年四五兩月以前攻台，因從現時以至明年四五月，為台灣之雨季時節，在該時期內，台灣海峽，恒有巨風吹襲，波濤怒吼，實為世界最大風浪海面之一，且台灣現獲美第七海軍艦隊之護衛，益增其安全性。

△美軍事團 積極訓練國軍

至於台灣本身，美駐該島之軍事援助團，現日漸擴充，彼等現積極協助新訓練國軍，但美國現因受韓戰之牽制，目下尚無大量剩餘之軍械，從新裝備國軍。

國軍之志氣，就大致而論，日下甚為旺盛，較之一九四九年，國軍大敗時之頹喪志氣，相差千里云云。

杜樂斯謂 日本必要重整武裝

東京拾四日路透社電，美國巡迴大使杜勒斯，本日呼籲日本重整武裝，謂日本現時在其特別優待之和約下，不特有重整武裝之權，且其重整武裝，為其應盡之責任，杜樂斯對外傳，謂彼將呼籲日本，承認台灣國方政府之事，並未提及，但彼述日本與其他國家之外交關係，謂日本如若為自由世界之軌道內，發展其貿易，則其經濟，必大有獲益，杜樂斯用「自由世界」一詞前後有數次之多，相信彼此意是暗示彼不贊同日本謀與中共恢復商務關係云。

英將不召其駐 埃及大使回國

英京倫敦十四日電，英官方對埃及決意召回其駐倫敦大使，表示有新軍事企圖，如向越南作大規模侵犯之時，美國或將指令蔣介石揮軍反攻，大規模援蔣，利用國軍對中共本部，作重大打擊。

△台灣目前暫無受 中共攻襲之虞

但台灣目前，有一事可以肯定者，即中共決不會於今年底以前，發動向台灣進犯，且預料中共亦決不會於明年四五兩月以前攻台，因從現時以至明年四五月，為台灣之雨季時節，在該時期內，台灣海峽，恒有巨風吹襲，波濤怒吼，實為世界最大風浪海面之一，且台灣現獲美第七海軍艦隊之護衛，益增其安全性。

△美軍事團 積極訓練國軍

至於台灣本身，美駐該島之軍事援助團，現日漸擴充，彼等現積極協助新訓練國軍，但美國現因受韓戰之牽制，目下尚無大量剩餘之軍械，從新裝備國軍。

國軍之志氣，就大致而論，日下甚為旺盛，較之一九四九年，國軍大敗時之頹喪志氣，相差千里云云。

又傳越共首領 胡志明被革職

越南，西貢拾四日合衆社電，據謂越共軍事指揮胡志明，現已被革職，而由另一名較忠心於莫斯科之董振繼任，據情報及露通方面消息，謂胡志明之被革職，係因彼被指為走向巨哥首相狄圖元帥之路綫，將越南之利益，置於莫斯科利益之上。

查以前曾多次傳胡志明，已被共黨本身清算或已被擊斃，但從未有一次被証實云

埃及決定召回 駐英大使回國

埃及首都開羅，拾四日國際社電，埃及政府，現已決定召其駐英大使及與英人結婚之官員回國，並頒發多項命令以為對付英之「侵略行動」，埃及首相拿哈巴沙，宣佈又如遇三國委會，發生僵局之時，則該委員會，要將以彼等之懸案，交由未參加該漁業約之國家之科學家研究解決之，查埃，加，日現訂之漁業條約，以十年為期，期滿後該三國如不於事前聲明提示修訂或取消該約，則該約將繼續發生效力，無定期，按現下三國所定之暫時捕魚界綫，大致是沿子午綫第一百七拾九度，將太平洋劃分，該界綫約在檀香山與役克島之中間，查該三國於談判訂立該漁約時，對捕三文魚區域之劃分，曾一度阻礙談判之進行，該問題將再由三國委員會討論云。

莫殖民地部長巡視 香港與中共邊界

香港拾五日路透社電，英國殖民地部長列度頓，昨抵本港視察，彼昨乘警車一輛，在六輛吉普車及二輛其警車之保衛下，沿香港與中共區之邊界，作巡視，彼隔邊界可以望見中共之邊防哨兵站崗，但雙方均無會談云。

利比亞定期 宣佈獨立

埃及　開羅拾四日合衆社電，阿剌伯新聞社接賓哈七方面消息，稱利比亞將於明日（十二月十五日）正式宣佈獨立，脫離為意國北非之屬土。查利比亞之決定獨立，係經聯合國通過者云

明日放映歌唱鉅片 「十三號凶宅」

本報訊，本埠文化影片社，為提高大衆娛樂興趣，促進對祖國文化藝術高度認識起見，特不惜重金，運到豪華鉅製，最新出品，國語配粵語，由北派紅女星白光小姐主演，歌唱之「十三號凶宅」鉅片，劇情離奇，恐怖，為北平實事眞景。本片演出時，轟動平津，喧騰京滬。連綿五十年的古宅奇聞，禍延四世代的凶慘史，從滿清故宮，演到民國，道出國家變亂，利大家庭的沒落，白光唱四支迷人新曲，令人如醉如痴，未看過國語配粵語片者，不可不看，未看過北平實地眞景，風俗人物者，尤不可不看。

西北航空公司請 七名翻譯利便華客

西北航空公司，為便利不諳英語之搭客，來往美國及遠東起見，特聘熟識遠東言語，風土，人情及地理之男翻譯七名，以助僑胞報關與辦理移民手續，而同時代其在美國買車票或租旅館等。

駐亞拉斯加，安卡利治者，為美籍華僑李富冷（譯音）李君任職西北航空公司三年，舍路華語翻譯為劉啟溫（譯音）劉君最近畢業華盛頓大學，而曾在麻省工程研究院教學，紐約華語翻譯為徐狄（譯音）徐君為蘇州人，前肄業上海，於壹九四七年留美，畢業哥倫比亞及紐約兩間大學，彼能操祖國四種方言，點心頓華語翻譯為馬炳（譯音）馬君生於于中國，而現在已入美籍云

兩警察捉三個賊 俱是廿歲青年

雲埠警察兩名，昨晨拾時駕車返警局時，在第五街夾屋街附近，看見有一輛近日被竊之汽車，停于道旁，車中有三男子，一在前座，二在後座，兩警察乃下車觀察，詎料兩警察行近車邊，看見有一枝手槍放在前座，警察立即拔槍令三人下車，然後由一人看守，一人搜車，結果在車後座又搜獲一枝槍及一件帽與一件大襖，警察思疑三青年在此等候第四人預備同往打劫銀行，警察將三人解押回警局，預備召集近日被劫各店主人到認，即另派員將賊車拖回警局，交由偵察檢查，兩手槍為三十三號（俗稱曲尺手槍），又訊昨日下午召集近日被劫之商人七名，在警局認賊，當日被捕之三人中有一名為某華人所確認，餘賊年二拾歲，其餘兩名一個廿壹歲，壹個廿二歲云。

英王室伉儷 遊卑詩省影片到埠

英國公主伊利莎白，及其丈夫菲立王子，遊卑詩省之五彩片六份，已運抵雲埠，昨晚首次在市政廳公演，觀衆為之神往，該片壹千尺長，放映廿七分鐘，當局擬將該片分發雲埠各學校及社會團體放映云

單身賊刼銀行 搶去現欵千餘元

點間頓十五日加拿大社電，點間頓南區多朗度銀行，昨日開門未幾，被單身賊搶刼現欵一千四百元。

據稱，該賊持已鋸短之步槍，威脅付款員，迫渠交出一千四百元之後，令所有職員，面向牆排立，繼而行入經理室，向經理四魯桌底放一槍，幾乎命中其足，賊乃取去經理放於桌內之手槍，用以押四魯上車，而强迫渠開行三個街口，據四魯報，該賊下車後，即轉搭易宣架車，致於該架車，為賊招停者，抑或其同黨駕者，則不得而知，七人已斃命云

安省總督任期延長

柯京電，安省由省總督羅順之任期，將於十二月廿六日終止，現由聯邦政府無定限展延，以便物色一繼任者。

此職之人選，聞已提及代表滑鉄盧埠北區之國會議員布勒夫奧普、但現在所研究者，為若他繼任省督，則須在滑鉄盧北區舉行聯邦補缺選舉。

求政府貸欵救濟 受天氣所害之麥園

奧太瓦　拾五日加拿大社電，加拿大貿易部長考氏，昨晚在下議院提議，請求政府，以担保銀行農貸放欵之方法，救濟今年受惡劣天氣與缺乏交通聲貯藏設備所影響之麥園。

按考氏之計，遇農夫無能力償還貸款，則四份之一由政府負責，但償還數目，以每人壹千元為限，一切貸欵單以一九五壹年之收獲為根據。

韓戰共軍損失 達一百五十萬人

華盛頓，十五日合衆社電，昨據美國國防部估計，截至十二月九日為止，韓戰共軍損失達一百四十九萬三千九百二十七人，比較壹星期前，增加九千九百四十五人，總數包括俘擄十三萬七千零五拾九名，作戰損失一百壹拾萬一千八百七十五名，以及作戰損失二拾五萬四千九百九十三名。

天氣報告

據天文台報告，雲高舉今明兩日落雨，而間中落雪，最高溫度為四拾度，今日最低溫度為廿五度云

雲埠昨晚曾落微雪，但未幾即變為雨，車梨域昨晚落兩三寸雪，亞加士亦然，非沙河流域仍然有多處落雪，昨晚全加拿大最冷為卑封，省北部之司密士利化，據處溫度，昨晚降至零度下五拾二度。

古璧　安且由及加東沿海省，今日驟寒而落大雪，滿地可今晨八時已積雪七寸，天文台預測奴化士高沙及紐本市域，今晚積雪拾二寸，沙市加寸及點間頓亦大寒，前者溫度降至零度下廿三度，後者溫度降至零度下廿貳度，而後者昨日美國中西部大風大雪，傳

美擬用心理戰術 破壞敵方士氣

華盛頓，拾五日晨報訊，昨據美國空軍部心理戰術科主任高化上校稱，美空軍除用原子彈破壞敵方之重要軍事設備外，將用宣傳方法，擾亂民心及破壞敵方士氣，美空軍正在積極研究從何處入手，美空軍心理戰術科，正在研究俄國百姓之心理，及其社會組織，以求探明其弱點，而設法用宣傳之方法擴大之，美方圖探明俄國之傀儡政府，與人民間已結何種仇恨，與疑惑，以便大戰爆發時利用之，以此為對像，美方已籌備許多宣傳樣品，如傳單之類，致於對付俄國方面，美空軍之心理戰術，或由俄軍之排長及其他無委任狀之下級軍官入手，因為此輩，對於本國陸軍之傳統等級制不滿意，故易於煽動。

中國當選 經濟社會理事國

台北電，據巴黎消息，聯合國大會，昨日選舉經濟社會理事會及安全理事會之理事國，中國以四十五票再度當選為經濟理事會理事，此係第三次當選，任期自明年起至一九五五年止，至昨日所選安全理事會理事國，係非常任理事，而中國係常任理事國。

發現五張假選舉票

砵阿瑟　拾五日加拿大社，當局昨日查明大前日衣店經理孖沼，在行人道旁所拾獲之五張空白市長選舉票，為假選舉票，該五張票，係用白色紙印，而眞票係用淡黃色紙印。

承印今次選舉票者，為該埠貴頓蘇洛印刷公司，據該公司發言人稱，上星期六，即大選之前兩日，有人闖入本公司，而當時選舉票之印版，適置于桌上，而根據該印版之各種特別記號，及小瑕疵，眞假選舉票，係同一版印刷云。

關孖紹稱，該五張選舉票，係被人捨成一球，因此足以證明非遺失者云。

華僑四千 請求返星加坡

星加坡美聯社電，原在星加坡居留之華僑四千名，於回返中國後，又謀再來此間，正申請入境，但此等華僑之申請書，須經數月調查後始能批准，現出入星加坡之華僑，均須請准當局之可許。

「躉市昧」
爲加拿大最好之香煙

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

今年新穀
雙A絲苗米
雙龍絲苗米

聖節禮品
錦盒庄糖羌

國藥補品
陣春鹿尾羓

新到
大幫雜貨咸魚

加拿大
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone ..... MA. 9743

新到大宗
水仙花頭　磁盅蜜羌
糯米枝乾　瓦盅蜜羌
生晒槐枝　雙A絲苗
錦盒名茶　店派絲苗
竹籃名茶　去蒂冬菇
錦盒糖羌　有蒂冬菇
價錢相宜

廣勝雜貨行
236 HENDER STREET EAST
Phone: MA. 3052　Vancouver, B. C.

今年新造美國切市靚絲苗
首次發市
雙A陸十淨長身絲苗
雙龍陸十淨長身絲苗
白淨無暗香滑好煮
僑胞之欲試最上等絲苗者
請早定購

印尼政府積極擴充航業

擬設航業部
聘用日本專門人材

印尼通訊　印尼政府積極扶植民族資本工商農林漁業外，並致力擴展海、陸、空交通事業　前荷印皇家航空公司已改由印荷人辦，印尼方面且佔股權百分之五拾壹，重要職員概由印尼人担任　飛機工程師仍續聘荷人，至於印尼航空人材亦正在積極訓練中，以便三九年後代替荷籍機師及工程師之地位，航業方面，印尼本擬招募卑音航空公司合作，但對方不願照荷籍皇家航空公司辦法，即將股權讓與印尼自分之五十一，故不果，於是印尼乃積極鼓勵耶加達輪船公司及印尼國民航業公司埋頭苦幹，以挽回本國利權，本年以來　該兩公司船隻漸見增加，航期亦漸固定，但因船員不少，及港口頗多，該兩公司仍不敷應用，印尼交通部有鑒及此，擬由政府出資購買五百噸至八百噸輪船四十五艘，航行於印尼島際及瀛海一帶，此種計劃可將實現，現已向西歐及日本採購，共計約值五千萬盾　可望於明年度開到印尼，交通部擬於十年間，將海陸空交通收歸國營，海上交通分爲海洋、島際及沿海岸航運，海洋交通可歸民營，至於島際航運，依憲法第廿八條第二節之規定，凡和民生有重大關係之各業，應由政府掌管　關於嘉卑音公司之島際航運合同已於一九四五年期滿，政府未能自辦島際航運，故仍任其繼續航行，在三個月前通知便可着令該公司停航，航運和印尼經濟有重大關係，故政府有設航業部之考慮，至於航運界之專門人材　政府將聘用日本人二百名，交通部擬聘用日本航海家五百人，於雙邊協定締成後便可實現，且鑒於日本政府願供應人力代償戰債，故有此企圖，至於鉄路交通，除支線得由民營外，幹線一律收歸國營，其他陸路交通，在拾年後亦將全部收歸國營。

◎藥到回春

君所患者何病，本院專以生草藥醫治嘯氣，皮膚濕毒，胃病，風濕，神經衰弱，肺病，及肝腎不和等症，奏效神速，求治者請用英文函商Nature Health Clinic
Suite 33, Strathcona Apts.
Nelson, B. C.

◎哀　謝

先側室黃門梁氏安人悼於中華民國四十年十一月廿二日寅時逝世隨於同月廿九日出殯歸土叨蒙各團體暨各昆仲戚友惠贈輓儀花圈及親臨執紼素車致送厚誼隆情歿存均感謹此道謝

杖期夫　昭鵬
孤子　炳棠　炳芳　炳超
炳勳　炳壽　等哀啟
厚惠例后　恕不舉呼

[輓儀]程明富四十元　李毓芬拾元　蕭官祥　何木　梁世吉　江勝夫人　每五元　黃增業叁元　王華松　馬榮騰　每弍元　黃錦成壹元　關美蘭　關崇沽　關梓林　共拾元　許恆振　許紹濟　鄭安英　黃奕偉　故蘭餐館　共五元

「花圈」黃江夏總堂　黃雲山總公所　梁忠孝堂　中華職工總會　民星閣書報總社　『梁緝光　梁雨音　梁修植　梁春廣　梁敏津　梁惠俸』『黃敬三』劉煥堯　劉藻倫』『雷健兒　李偉藻　重慶餐館』『黃永燦　黃永扶　黃永衍　鄭松生』『黃光漢　黃光韶　黃淵偉』『黃家瑞　陳沛源　鄭章琮』『胡世林　鄧道進』『林家俊　李有渭　林自修』『關崇穎　關崇泮合家』『梅賜恩　程鳳琴』『蕭樹恒　黃楚俠合家』『黃漢魂　黃恭禧　黃潮衍　黃樹鄭　周鑑夫婦　黃業權合家　馬觀懷夫婦』『蔣容可　蔣北想　林華安』『鄭元阜　梁宝邦　梁才環』『朱凌裘　陳應發』陳衰黨夫婦　『關美蘭　關崇沽　關梓林　葉勝　林北旋姆　蔣倫姆　馬心喜姆　鄭壽姆　梁錦桃　蔣珠屏』黃兆泮合家　黃孔昭姆合家　李長啟　關耀崇合家　林聚振合家　黃文由合家　黃昭立合家　黃官擴合家　關國賢合家　馬恒兆合家　程享倫合家　天祿閣厉全人　新茗厉全人　合益公司全人　片打餐館全人　葉求植夫婦　鄭元阜　梁宝邦　梁才環　陳應發　蕭壽椿　黃壽鴻　蕭衛昭　黃兆坤　黃兆璋　梁蘇　梁長才　梁松華　商偉　馬善允　張明谷　周德夫人　片打花舖　徐宗智　黃妈璋　黃妈瑞　黃妈球　黃妈保　黃壽鴻　陳日章　林日良』一神病大人　李生安司　黃江夏總堂　青年團總公所　小明村二　黃增業合家　馬恒兆谷孚　黃官擴合家　梁緝光　黃學官　黃壽鴻　林國玲　甘自修　李勞　周東傑　黃永源　林聚振　林國勤　趙富　黃壽柏　黃驅洪　李毓芬　陳明富　振興公司　「關崇沾　李胡善」　葉勝　馬心喜姆　林北璇嬸　蔣倫姆　鄭壽姆　梁錦桃　蔣珠屏全車　鄭元阜　梁定邦　梁才環全車　梁蘇霞　梁長才　梁松華全車　蕭官祥　林發光車　林弼臣姆　蔣北想　林家俊全車　振興公司　梁才　始羅李長啟。

Mr. and Mrs. Ton Kong and family, Mr. Gin King, Alert Bay, B.C., Mrs. C. S. Wong and family, Mrs. C. S. Wong, Mr. and Mrs. William Chow, Mrs. Quong Wong and family, Dr. and Mrs. W. Y. Wong, Miss Jeanette Mah, Mr. Wilson Lee, Mr. Bill Wong, Mrs. Betsy Quan and family, Mr. Law Dai, Mr. and Mrs. Harry Quong and family, Miss Violet Lee, Mr. Joe Lowe, Mr. Peter Chow, Mr. Jack Weng, Mr. George Chan, Mr. Norman Wong, Mr. Leslie Jang, Mr. Ken Mah, Mr. Roger Eng, Mr. Homer Lim, Mr. Harry Kong, Mr. Richard Lee, Mr. Robert Lim, Mr. and Mrs. Lum Tim, Mr. Eddie Wong, Alert Bay, B.C., Mr. and Mrs. Mon Chan, Keefer Florist, Wong Toy and family, Staff of Heatley Trading Co. Ltd., Mr. Chin Ming Foo, Mr. and Mrs. Harry Fong, Miss Kay Jung, Miss Betty Jung, Mr. and Mrs. Dan Wong.

以上素車花圈

余壽仁堂
此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉
YEE SO YEN TON:
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

新發明
心氣痛丸
博裝每個三元五毛
云埠、永祥號片打街二五四號
代理「香港公司片打街竟先號

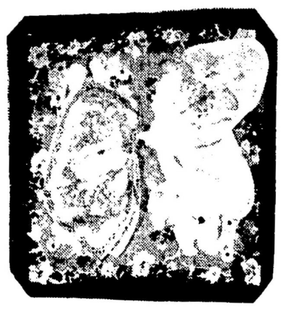
新造米到來！
無別米能比
店派米之好
唛頭
店派
長身
米
THE CANADA RICE MILLS LTD.

(6)信者得救求子未得者注意
蜜蜂經武丸
遠年心痛茶
汰製生地
救軍聖藥

聯活公司冬節送禮品大貢獻

（目錄印備　函索即奉）　電話 PA. 7825

最美術化之盒庄絲巾　（俱用上等絲巾庄盒）



53X

51 X 印花文華綢二條靚油頭巾一條香水一枝　每盒壹圓九五
52 X 印花文華綢一條大繡花綢巾一條印明星巾一條香水一枝每盒壹圓九五
53 X 印花綢巾二條印蓮花巾一條　每盒壹圓六五
54 X 大繡花綢巾一條印綢巾一條十寸廣州一角花巾一條香水一枝每盒二圓半
55 X 男女集團巾十二寸繡一角廣州巾一條雪白紡絲男巾一條每盒壹圓九五
56 X 印花文華綢巾一條頂靚油頭巾一條　每盒壹圓半
58 X 十四寸及十六寸紡絲男各一條蔴絲格子巾一條　每盒壹圓七五
500X 三寸半綉字及一角綢巾有桃紅・湖水・淺綠色每條六毛　每打六圓七五
117X 十寸半印色花白地綢絲巾　每條五毛九　每打六圓四
640X 十一寸半印五彩色花綢地絲巾　每條五毛　每打五圓七五
14 X 十寸印兩色牡丹紡絲巾有白藍玫瑰色每條四毛五　每打四圓九

中國紡絲男巾

106X 十四寸雪白紡絲男巾每條四毛五　每打五圓壹五
108X 十六寸仝上巾　每條　六毛　每打六圓九五
246 十八寸　仝上巾　每條　九毛　每打　拾圓半
248 十八寸仝上吼邊巾每條　壹圓　每打拾壹圓七

U34

U31 文華繡花女底裙有白・粉，紅　每條九圓七五
U32 繡花緞女裙有白・粉紅色　每條拾圓七五

1607 X 上圖拾寸紡絲印中國明星巾有藍，粉紅，白色　每條　四毛　每打　四圓六

U34 左圖中國繡花人絲女睡衫褲有白色奶色號碼分小，中，大　每套九圓九五

D750 光緞女袍前後貼龍花有黑・綠・紅色十二至廿號　每件拾九圓七五
D53 光緞唐庄短衫出色邊・釘中國鈕屋內閒着均合有深藍・淺藍玫瑰金黃・紫紅・黑色由拾二號至廿號　褲四圓七五　衫拾七圓七五
511Y 光緞男晨袍領袖袋出織錦緞有紫紅・灰・藍色　每件拾九圓七五

說衫男女絲搭巾

37A 小花文華綢說衫　每件拾六圓半
23A 大花文華綢說衫　每件拾六圓半
21A 奶色山東綢說衫　每件拾四圓半
雪白大花文華綢男女通用搭巾每條四圓半
8N 雪白中花文華綢吼邊男女通用搭巾　每條四圓九五
33A 粉紅色文華綢球褸搭巾　每條三圓九五
34A 桃菓色文華綢球褸搭巾　每條三圓九五
B51 左圖是本公司最特色中國式女衫頭細色滲釘中國美術布鈕手工精巧與劣製比較有天淵之別

51B 俱照上新式樣由一二號至廿號　每件拾二圓九九

以上所列女衫頭每件拾二圓九九

水松木畫（左圖）

4½x6 連鏡架每只壹元四五　每只壹圓七五
6X8　每只壹圓三圓半
8X12　每只式圓半
8X10　每只五圓七五
12X16　每只六圓半
8X24　NoP21 深箱式鏡架水松畫
6X8　每只三圓九五
8X10　每只四圓半
4X4 顧繡畫連架　每只二圓二五
4½X6 仝上　每只二圓五
6X8　每只三圓二五

美人牌香水精重量一錢　每樽四毛
巴黎馳名香水重量一安士　平沽拾圓半
尚有男女袍顧繡樟花樽景泰藍器等

LINWOOD CO., 106 Hastings East, Vancouver 4, B.C.

雷城中華公所會議

雷振打訊．此間中華公所．於本月九日下午二時．召開華僑會議．僑胞被會者極衆．由余緒昌主席．余統芬紀錄．如儀開會．甲報告事項．㈠為進政報告多朗及中華會館來函．徵求召開全加中華會館代表大會．以抗議本公所之不合理例．㈡關於本公所及附屬各僑團．近來被到其他團體附款回籍救濟事．經過如何表示案．㈢本公所職員任期將滿．應選舉職員．接任辦理所務案．乙討論事項．㈠關於多城來函．徵求召開全加中華會館代表大會．專關吾僑福利．決議應予贊成．并推開會時．派代表參加．余經背．即向當地僑胞．每人限額捐三元．多多益善．地點就在多城．㈡關於中國政府．向華僑勒索款項案．決議．仰所屬僑胞．如最近接到有此等函件．應迅速寄來本公所登記．以備彙呈我國駐加專大大使館．查照交涉．㈢關於選舉四十一年度職員．應如何辦理案．決議由衆普查．查獲選為理事者．朱炎進．余緒昌．李道平．吳有昌．馬邁政．陳毅軍．余統芬．候補理事余勝和．余體福．中文書記余統芬．副馬維本．交際馬邁政．副吳正澤．宣傳朱炎進．副余吉慶．財務余緒昌．副余夢熊．庶務陳士雁．其餘各科幹事．亦經選定．并定明年元月二日就職．

桂馥蘭女士定昨晨出殯

多倫埠名人．前一日村去細之經過．已誌本報．桂女士年僅廿七歲．僑商桂彼佳之掌珠．美貌聰慧．來自三藩市．同事無不愛之．此次染病．入醫院後．醫治無效．竟於十日晨逝世．噩耗傳出．親友同聲哀悼．桂女士之父母．及兄嫂等．均在三藩市．聞訊後．已於十日晚．乘飛機趕來多倫．料理後事．桂女士之靈柩．定昨晨出殯．由殯儀館起程．經過各主要街道．前往墳場．

英氏會計師公司

買賣會計師公司．牛嘉坡．代理各項業權．本埠商務會計．代報入息稅．接辦中西文件．

HOY'S BROKERAGE LTD.
539 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：MA. 9621 TA. 3833

達賴之兄來美

三藩市訊．西藏達賴喇嘛之兄嘉德由．已於昨日由舊金抵達三藩市．擬在該處銀行學習．

林剛毅辦事處啓事

鄙向為僑胞忠誠服務．代辦理入籍移民手續．報入息稅等工作．快捷妥當．該地僑胞如有委托及詢問．請向本辦事處．即日或夜間．電話或親臨．

Granville Fuel
2088 Commercial D.
HA. 4491

特大號洗燙煤每噸十五元
華友光顧送到五五折
快捷送到五五折
歡迎顧客

首飾

鑽石及珠寶
各種鏢仔
非常齊備
愛羅時首飾公司啓

Eilers LTD.
574 GRANVILLE ST.

京都雷鳴春精補精

原是皇宮補品。世上從來罕有。既可驅邪治症。茲本良心一片。特售普救衆生。

御醫妙選進呈。祕傳我得製成。復能益壽延齡。

京都雷鳴春（精補精）。乃大補陰陽。行氣活血。生精益髓之聖藥。男女咸宜。藥力之靈。功效之廣。開補品對新紀錄。信用之大。聲譽之隆。為藥物中之最著名者。實亘古未有之神品也。凡精腎兩虧。夜夢夢滑。腰痛膝軟。陰虛陽痿。易泄難嗣。氣虛血弱。寒咳久濁等症。服之立奏奇效。諸君欲求康健。請留意焉。

△寒來暑往　△秋收冬藏　△送舊迎新

可愛的秋涼已去。可畏的冬寒又至。今日之天氣。已有些寒意。而人們的身體。也有些感覺。你們處於此冬天的時候。不知道你們的精子足夠麼？夢遺陽痿。和夜尿頻數。腰痛不舒。四肢無力。這些現象。都是腎虛的表現。但是腎虛的原因。是很複雜的。有先天的。有後天的。有房事過度。有手淫。有遺精。有白濁。有花柳。有思慮過度。有憂愁煩惱。有勞心勞力。有飲酒過度。有吸煙過多。有服藥不當。有濕熱下注。有外感風寒。有內傷生冷。有久病。有大病。有長期臥床。有長期坐辦公室。有長期坐汽車。有長期坐飛機。有長期坐火車。有長期坐輪船。有長期坐電車。有長期坐公共汽車。有長期坐私家車。有長期坐計程車。有長期坐出租車。有長期坐巴士。有長期坐地鐵。有長期坐纜車。有長期坐電梯。有長期坐扶手電梯。有長期坐自動扶梯。有長期坐升降機。有長期坐起重機。有長期坐吊車。有長期坐叉車。有長期坐推土機。有長期坐挖掘機。有長期坐壓路機。有長期坐混凝土攪拌車。有長期坐水泥攪拌車。有長期坐瀝青鋪路機。有長期坐平地機。有長期坐裝載機。有長期坐傾卸卡車。有長期坐自卸卡車。有長期坐翻斗車。有長期坐礦用卡車。有長期坐礦用自卸車。有長期坐礦用翻斗車。有長期坐礦用運輸車。有長期坐礦用裝載機。有長期坐礦用推土機。有長期坐礦用挖掘機。有長期坐礦用壓路機。有長期坐礦用混凝土攪拌車。有長期坐礦用水泥攪拌車。有長期坐礦用瀝青鋪路機。有長期坐礦用平地機。有長期坐礦用裝載機。有長期坐礦用傾卸卡車。有長期坐礦用自卸卡

通訊

澳新督史伯泰隆重就職訊

接見中西使領名流

各界熱烈舉行慶祝

澳門通訊：澳門新任總督史伯泰，昨拾一月廿三日下午五時拾分在萬人空巷的熱烈歡迎中，偕同夫人暨兩女公子阿瑪利及喜瑪雅倫，秘書非路夫婦，由港轉乘英國毀滅艦阿拉結地號，抵達澳門外港，換乘港務局派出迎迓之電船，在新口岸第二號航空水机塘碼頭作官式登陸，由護督李比祿，陸軍總司令魏德斯，陪同檢閱葡陸軍儀仗隊，並由護督陪同環遊全市壹週，然後赴市政廳參加受匙典禮。

新督是日由港來澳履新，原由葡巡江艦江沙維號，前往迎接，詎預海面，港務局長利比祿即親乘快艇駛往迎接，各界人士亦爲餘人，則鵠立碼頭恭迎，當新督雖艦轉乘電船登陸時，英艦鳴炮拾九响致敬，澳門劄狗環炮台，亦同時鳴禮炮拾九响爲禮，五時拾分，新督所乘電船由港務局快艇護送抵達碼頭，護督與陸軍總司令即偕前與新督握手，旋由護督介紹新督與各歡迎首腦一一握手爲禮，新督僑夫人施步由碼頭，由葡光小女，中葡小學聯合學生女生等人，分別獻花致敬，繼檢閱陸軍儀仗隊，檢閱時，炮台又鳴禮炮拾九响，至五時廿五分檢閱完畢，護督與降，史督乘車環遊澳門全市，然後在市政廳檢閱警察隊，及消防隊，旋由港督李比祿，設宴歡迎新督，席間護督與新督互相致詞，新督數詞前，先將鎖匙交回市政委員會主席高甸玉，並解釋交回鎖匙之意義，然後發表廿五分鐘演詞，最後由史督起立致詞，最後由市政廳祕書羅沙，呈獻繕錄簽名儀式，典禮完成後，即于下午七時在督轅舉行就職，首次接見各國使領人員各机關首長，各僑團領袖，及社會名流，由副官狄雅唱名晉見，直至八時，全部秩序遂告完竣，是日各机關均張燈結綵，市面極形熱鬧。

台山縣參議長

卒被中共槍決

台山通訊：前本縣參議會議長陳儉生，自淪陷後，被中共之「縣支部主席」「縣水利會主任」「縣銀行副主任」等職，最近中共以陳僞裝前進，過去任台山縣第三區區長，予以拘禁，昨拾一月廿日將陳押回三區斗山墟「公審」，經施刑後，即提赴六村鄉沙坦市附近之五窖槍決。

華堂
HING TONG
362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

CHENG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
257 Powell St. Vancouver, B.C.
新到 大冬名 批簡各 藥種 補聽 物品
加拿大

T. EATON CO LIMITED VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保信

華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客郵電滙款香港手續最簡便及安當。我們主張有公債票或其他貴重物件請君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。
滿仔梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

李廉西藥房
專配西藥
德街四四四號 電話 TA. 8715

新到 頂厚冬菇 大江瑤柱 上市

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

廣珍金器舖
常備新鮮中西首飾 各種著名手鏢袋鏢
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎介紹補腎救世良友
腎爲命門之本苟不及時進補則青春失常顏容憔悴虧虛百損尤其是百病從生本堂有見及此特製參茸三鞭補腎丸專治陽痿精稀血氣衰翁腰骨酸痛耳鳴陽事不舉堅而不久諸般虛症服之定然精神加倍助男女之元陽爲唯一補身之妙藥也　每樽定價壹圓七五　加稅五先　寄費買者自理　快捷妥當
照常接製丸散　快捷妥當
林弼臣授男華磅專醫跌打一切外科
東埠唐人街堂敞
HOYES
CHAMBERLIN BLOCK
VANCOUVER, B. C.
PA. 1913

4X
Canadian Blended Whisky
種特酒威

榮榮臘味製造廠
批發 全球
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 溫哥華市定三〇二

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於營養理智甜味美確對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值蓋有感人之處市倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶
榮顧 水龍煖龍煤油爐
歡迎惠顧價快捷妥當華友賜顧格外克己
HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713

Fox Theatre
即日放映
「春節銀幕」
「電影新戲」
優映歐西名劇名片

華人戲院
五場花旗
偉大人戲
蔚爲大觀
新影畫
券相宜
入場
華人戲院定市客坐落
ODEON HASTINGS THEATRE
（溫哥華定街近卡路街）

請惠冬季報費與告白費
本報向承各界　僑胞關照，無任感激，縐思筆墨生涯費用至爲浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳，茲又援例列單往收冬季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝涓埃，慨予依數撥下，以資週轉，則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

美洲最靚仔鉄仔米
雪白，成粒長身
米等上省上式
米記最爲各食所汝知我
米仔鉄仔
每磅十五安士

欲知詳情請下列各商洽詢
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

秘詩蒸酒
公司名產
秘詩握・市・潑
加拿大威市杰酒
BC EXPORT
此告白並非酒局酒政省詩秘
設登所府政省詩秘

"AA" BRAND RICE
十淨絲苗
好煮好飯
風行坎美
晶瑩玉潔

雲埠各大商號
均有代售
〔加拿大代理通訊處〕
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip	531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 / Res. PA. 8485
龔邦耀 Dr. E. B. Gung	193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8510 / Res. FA 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu	16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 / Res. West. 1489-L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan	628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 / Res. FA. 5089L
梁甦魂 Dr. S. W. Leung	426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 / Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong	221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 / Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu	426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 / Res. N.W. 4749-R1
李建宸 Dr. D. S. Lee	193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

燈閒

以義氣團結
以忠誠救國
以信條
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

末世奇遇

俊人著　（二）（一）

原來五十元大票在市面還不大流行。酒舉是個豪富出身，那裏知道？還賣他是故意爲難，要發脾氣。但想，自己是不願人知道的，鬧起來也不好看，才不與他計較。正欲回身，忽聽的有人在他後邊說「朋友，我給你買了罷，漬裏是十分」。酒舉大奇，忙回頭看，正是剛才跟在他後邊的老頭子。他微笑着，把一枚郵花送給酒舉。自己又從袋裏拿出一封信要付寄。酒舉雖覺奇怪，却不介意，取出孫健的信，把郵花貼上，正欲投進郵筒，老頭子忽挨近他身邊來道，「朋友，你有點水舉麽？我還要加上二個字兒呢！」酒舉見問，伸手先自搜索一下，沒有，便陪笑道，「對不起，我沒有呢」。老頭子向他手上的信溜了溜，聽說沒有，又翻面與掌櫃的說話。酒舉把信投入郵筒，轉身去了，拐了兩個彎，已不再見老頭子跟着，便轉到一家小飯店去，吃了一客粗劣的菜飯，他感覺十二分的新奇。吃完飯後，肚子舒服得多，可是時間尚早，不欲過於活動，忽然，迎面跑來一個賣報童，高聲叫賣，並喊出余酒舉的名字，酒舉心中一陣驚跳，細聽才知他是喊着甚麼重要的新聞，更覺一動，急買一份晚報看，原來刊着一段斗大的新聞，說酒舉突於昨晚失踪，至今晨仍未訪得踪跡，家人惶恐萬狀云，酒舉看了這則新聞，會心微笑一下，自想，在這時期，也不宜給他們發現了踪跡，否則原定計劃將受影响，公共場所及人衆的地方，都暫時不要去，避免耳目的好，於是他又回六道灣電車所，避過一個白天，上燈時分，他把摧毀紅寶石胸牌及孫健的照片懷起來，到日消找孫薇去，在暗淡路燈下，轉過幾條窮陋巷，已到日道了，找着七十五號那一間房子，門前渠道，淋溢不堪，酒舉搖了搖頭，心想，估不到日港有這樣地獄似的去處！住在這些地方的，怎能過一輩子？

戰爭乎？和平乎？

原著人：J F 杜爾斯　元
譯譯者：余兆麒博士

第六章：聯合國的行動

在克萊將軍指揮下，空運進行頗巨成績，空運物品數量共一，七八八，七二六公噸，都是供應德國人民消費品，冬季比較平淡的過去了，柏林西區居民，本着偉大的忠誠和良好的精神應付當時的困難，結果，西方盟國不曾給驅逐出柏林。

而西方盟國的聲譽，在德國人民眼看來，反而比較以前提高了許多。再度實施，而一九四九年五月四日成立的協定，那就是解除封鎖和結束報復的限制措施的協定。同時，雙方協議重開外長會議，那是由一九四七年十二月起無限期休會的，外長會議現在要討論整個德國問題。

柏林的封鎖係於一九四九年五月十二日解除的，外長會議跟着於一九四九五月廿三日在巴黎開會，在外長會議裏，雙方協議封鎖決不亦係如前一樣，待到深夜，偵知某妾有何不軌之行爲時，便乂唧着潘氏之褲腳，而牽引，到此妾房後，因爲此猫爲之偵察監視，諸妾中竟有三個妾侍被此猫發覺其不軌行爲，而遭到潘氏驅逐也，但諸妾之妾之行動，而此猫亦果能盡其職責，凡其家中豬妾之行動，一有越軌之行，無不被此猫所偵得，又必如法以報告於潘氏，而其報告之法，待到深夜，偵知某妾有何不軌之行爲時，便乂唧着潘氏之褲腳，而牽引，到此妾房後，因爲此猫爲之偵察監視，諸妾中竟有三個妾侍被此猫發覺其不軌行爲，而遭到潘氏驅逐也，但諸妾之被潘氏發覺懲治後，仍無人知到潘氏得此猫偵察之功，所以未能先事防範，而潘氏則以有此猫爲之効力於家庭，便更爲愛重之，視如一名蘇聯政府相信，解除柏林封鎖以及撤銷西方盟國所頒布的限制東西德通商的報復措施，是有辦法可想的，這些談話引進後來在一九四九年五月四日成立的協定，那就是解除封鎖和結束報復的限制措施的協定，同時，雙方協議重開外長會議，那是由一九四七年十二月起無限期休會的，外長會議現在要討論整個德國問題。

柏林的封鎖係於一九四九年五月十二日解除的，外長會議跟着於一九四九五月廿三日在巴黎開會，在外長會議裏，雙方協議封鎖決不亦係如前一樣，待到深夜，偵知某妾有何不軌之行爲時，便乂唧着潘氏之褲腳，而牽引，到此妾房後，因爲此猫爲之偵察監視，諸妾中竟有三個妾侍被此猫發覺其不軌行爲，而遭到潘氏驅逐也，但諸妾之妾之行動，而此猫亦果能盡其職責，凡其家中豬妾之行動，一有越軌之行，無不被此猫所偵得，又必如法以報告於潘氏，而其報告之法，待到深夜，偵知某妾有何不軌之行爲時，便乂唧着潘氏之褲腳，而牽引，到此妾房後，因爲此猫爲之偵察監視，諸妾中竟有三個妾侍被此猫發覺其不軌行爲，而遭到潘氏驅逐也，但諸妾之被潘氏發覺懲治後，仍無人知到潘氏得此猫偵察之功，所以未能先事防範，而潘氏則以有此猫爲之効力於家庭，便更爲愛重之，視如一名

潘斯凱之怪貓

能監視諸妾

以爲或者有盜賊來家中偷竊，於是亦隨之，任此猫牽之而行，豈料此猫乃牽至第三妾房後，便不復行，此時潘氏已覺得可異，乃貼耳於房後板壁間竊聽之，則竟聞喁喁私語之聲，且認出爲男子聲，而且細細辨之更爲自己之馬弁某氏之聲音，於是輕輕爬上瓦面，向窗中俯瞰之，果見其第三妾與馬弁某氏私情，因此悄然而下，自是夕之後，便將第三妾逐之去，而此馬弁亦辭去之，此後乃竟用此猫以爲監視諸妾之行動，而此猫亦果能盡其職責，凡其家中豬妾之行動，一有越軌之行，無不被此猫所偵得，又必如法以報告於潘氏，而其報告之法，待到深夜，偵知某妾有何不軌之行爲時，便乂唧着潘氏之褲腳，而牽引，到此妾房後，因爲此猫爲之偵察監視，諸妾中竟有三個妾侍被此猫發覺其不軌行爲，而遭到潘氏驅逐也，但諸妾之被潘氏發覺懲治後，仍無人知到潘氏得此猫偵察之功，所以未能先事防範，而潘氏則以有此猫爲之効力於家庭，便更爲愛重之，視如一名

（未完）

行戰爭的話，它能夠避免戰爭。如果他們實際不想戰爭，但感覺着無挽救面子的方法，則祇有進行戰爭，而不願丟罷面子，世界組織是一個庇護所，甚至強國也可以把他們底糾紛投進那裏，他提供一條第三路綫，以代替屈辱投降和挑戰。

義大利殖民地

怎樣處置義大利戰前殖民地的問題，使到列強感覺頭痛，結果他們又要投到聯合國去了。

義大利三個殖民地是：義屬索馬利蘭，厄立特里亞和利比亞，利比亞也劃分了塞蘭尼加，的黎波里和非珊（Fazzan），每一地區都有特殊的顯著的難題。

義屬索馬利蘭比較上是最簡單的，他是一個未開發的地區而且沒有戰略價值，義屬索馬利蘭統治權的競爭並不怎樣劇烈。

厄立特里亞是比較重要的，他位處阿比西尼亞與紅海之間，阿比西尼亞要割據他，作爲直達馬薩瓦港的通道，但祇有東部的人口在種族和宗教上是相同的，西部人口却與英埃蘇丹的相同，兩個重要的城市，馬薩瓦和內地鉄道終站的阿斯瑪拉，都有很多的義大利人，他們情感上保持很堅強的與義大利間的關係，在那裏也有戰略性的無綫電台。

魚是水虫

山西晉北各縣，山嶺崎嶇，交通梗塞，如左雲，五寨等縣，僻處土民，終生未離縣境一步者，比比皆是，不知火車電燈爲何物，最奇，有等且不知魚爲何物，往往稱魚爲水虫，多不敢食。

（完了）

敬和方規君中秋賞月詩步原韻

李劼

詩界

傷時

周玉生

其一

漢城南北互增兵，停火和平事不成，百姓奔逃均避難，兒號婦哭淚頻傾。

其二

時局紛紜百感牽，心驚世事鬢烽烟，徒負臭名萬載傳，爭權爭利如豺狼。

自嘲

薛印度

其一

作事無成悔俗身，天涯淪落白頭人，而今幸有凌霜骨，不怕嚴寒雪雨紛。

其二

海外羈棲秋復秋，東西南北任遨遊，人生屏却煩惱事，對酒當歌醉莫愁。

IT'S HERE! NEW CROP.
THERE IS NO FINER RICE THAN EMPIRE RICE
EMPIRE BRAND EXTRA FANCY LONG GRAIN RICE

奄派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄
電話 Marine 2548
奄派路銀行啓

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
醲威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己

【此告白並非酒局或卑詩省政府所登載】

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售
英華公司 雲高 華埠
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
PAcific 5716

國貨總匯 國貨雜貨公司 土產集團
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國購來精良貨品正地道柴材以應僑胞採辦
輔行雜貨公司
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙 包辦妥當
解決入籍移民事件
整理生意數目部記
各種保險，營業買賣

華僑大會堂高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C.
專營合時瓜菜
租國雜貨水貨
鮮肉金猪火鴨
精製臘腸臘鴨

PHONE PA. 6527
雲高 華埠 合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營合時瓜菜中西福食肉品燒臘
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤發行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

◎營業部啓事
本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，劵據信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精美，印刷玲瓏，又接造笠巴圖章，計價特別相宜，仰祈留心賜顧是幸。

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
羅省總行 通訊地址 防害賠閒 函索即寄
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元
▲鹿犯耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 四兩庄八元
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蛾癬瘡 四兩庄六元
●救急 南錢酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癱閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上發簡出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
418 Ord St. L. A. Cal. Hong Tai 同泰

△國內新聞▽

防範游擊隊偷襲
粵中開治安會議

江門組織突擊巡邏隊

江門訊．粵中區新會．台山．開平．恩平．赤溪．鶴山．陽江．陽春等八縣．地方不靖．尤其是新會．台山．赤溪．陽江四縣地瀕大海．反共游擊隊．在沿海地帶時出時沒．中共粵中區專員公署．以冬防將屆．而防軍兵力薄弱．不足以維持地方治安．乃于去月廿五日下午二時．召集轄區內八縣公安首長．在江門常安路蓬江酒店專署內開治安會議．粵中區專員謝創．親自主持．新會縣長馬殊．江門市長羅哲民．及各縣公安局長等均出席會議．商討冬防工作．俾得集思廣益．按各縣實際情況．根據去年冬防工作．限期分別訂定冬防措施．在專區所在地．決定將原日軍警合組之警備部擴大組織．江門市公安原定拾二月起組織突擊巡邏隊．以便隨時展開流動展．流動檢查工作．各縣除原有民兵隊以外．並准組冬防自衛隊．在縣與縣間擇要衝地點設立聯防辦事處．以截絕游擊隊侵入活動．各治安單位人員．在冬防時期．不得任意擅離職守．如需要離開崗位時．應呈報上級准許後方得離開．凡無身份證之居民．不論在任何地方．應即拘捕解辦．

新會圭峯山
昔爲名勝之區
今成自殺之所

新會訊．本縣民衆兩年來在中共統治下命運悲慘．史木前有．刻下清算鬥爭鎮壓等一連串恐怖氣氛．仍瀰漫全邑．繼續擴大．有增無已．除被清算者分別予以禁刑序或處決外．而中共刻仍繼續加大力開農．惡霸者．且施死亡之警告．因之此輩在上天無路．入地無門之可奈何悲慘惡運下．迫於走向自殺一途．以求澈底解脫．查距離縣城不遠．位於江門附近之圭峯山．原爲本縣名勝．山高雖僅及千尺．而崇峻特甚．峯巔有長凡數十丈之飛瀑．沿峭壁傾瀉而下．其下則爲嶙峋石崖．往時每當春秋佳日．常爲旅客遊息賞玩之區．不料近月來．時有人登山從瀑布旁峭壁躍下縣崖自殺．此種自殺者．大部均屬被清算者家屬或被勒迫繳款之富農地主．據悉．最多之一次．在該山集體自殺者共男女七名口．皆屬水南鄉趙姓富農．因遭縣共一再勒迫繳限期款．而屆期無法繳交者．舉家逃入該山避匿．最後乃出此下策．其餘在該瀑布旁自殺者．每日幾乎必有一二起．死者斷折肢．腦塗地．厥狀其慘．該處自被發現爲自殺新場所後．全縣騷然．羣情惶惑．縣府爲力謀壓止計．前週乃由江門駐軍派隊一連開往該山．峯巔一帶佈防．禁止鄉民登山．惟最近數日．則仍聞歎有人潛上山腰．由該處躍崖自殺．迄今共軍尚未能作切實有效之杜絕．

請試用此特殊揀選成熟的混合烟絲．捲爾的烟仔．捲得容易．吸得有趣．

加拿大　雲高華　埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到皇帝牌十淨新絲苗　鮮靚生羌仔　紅芽芋仔　梹榔芋仔　桂林馬蹄　生鮮蓮藕　鮮明蝦肉　各種海味
電話 TA. 1226
泰興有限公司謹啟

華新書局　新到書籍
◉聖誕送禮貨品
化裝品．香水．兒童玩具．各種麻糖．靚皮書包．文房用品．
中西聖誕咭．中國名畫家精繪之聖誕咭．山水人物花鳥．嬌艷悅目．每打價銀壹元二毛五．外埠加郵費壹毛．四一年金玉滿堂吉勝壹元壹毛五．萬事勝意壹元
◉新到英漢書籍
世界漢英英漢兩用辭典五元
袖珍世界英漢漢英兩用辭典一元八
春明英漢四用辭典（特價）二元五
春明寸牛英漢字典（特價）壹圓五
無師自通英語不求人（特價）一元九五
中英對照英語指南（特價）二圓五
中文講解英文造句與作文一圓三五
漢譯英文會話　四毛五
現代英文双解字典　六圓
增訂世界漢英辭典　五圓
模範英漢字典　三圓五
◉新到小說
醜婦鍾無艷三冊　壹圓壹
探王孖指七　上下　六毛五
雲山七女俠　上下　七毛五
花拳胡惠乾　上下　八毛
洪熙官三破白蓮靚一至十五集　五元七毛五
◉攝影大家周耀初先生証明書
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

頸暈身艷滯嗜駛啲唯剛家藏最勁平安茶
周耀初先生
贈券
憑券不取分文煩即寄贈平安茶一服以備試用爲盼
此致雲咭華五洲樂房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
加拿大皇家銀行在華各埠分行
本行接駁香港滙豐銀行
論郵滙電滙
。均能轉駁
安當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹園酒樓　雲埠著名大菜館
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼週到
價格光顧　無任歡迎
本舖主人啓

KUO KONG SILK CO.
國光公司髮飾
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
MA. 4929
蘇杭雜貨俱備
目錄印便函索即奉

新造米到來！
無別米能比
店派米之好

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
當
頭月息納五厘
以後每月三厘

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
6 in 1 Vitamin Capsules
六合一維他命補丸　三元七毛五
R & G French Soap
法國香檢　三件沽壹元五毛

◎鄭漢民辦事處啓事
漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

精裝
冷熱水瓶

各種時款水瓶
常備龍華友命
修整熱冷顧
隨時應賜
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

重新廣告
本旅舖新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光臨特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
盧金生公司啟
新世界旅舘

漂列地嗹麵飽現改名爲GB嗹其名雖改易但餡麵包仍爲貨公司所製實仍爲僑人員所製造請君購買GB嗹麵包莫論在何處購買時時新鮮

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話 TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等保險
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788
天香醬園主人啓
驗名　上品
天香原庄雙老抽油
聞其香　請辨其色便知其爲上品
嘗其味
井製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉

◎專醫雜症
專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒鶏眼蹲趾炎疣痣脚甲內陷腫毒等症如不見効分文不取診症時間下午十二点以後通函問症亦可
PAT LEBEAU
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館．雲城第一家．
日夜不停市．菜晏頂瓜瓜．
大譙兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幫襯吓．

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新舊鄉里男女
人壽保險
保險排舖及賠償辦法能細微解釋
小殮舘及伙食舖出賣
地点好舖租平舖內有住房僑梓如意者請來面議
吳國華辦事處啓

馬遜修傢私製造廠
本廠常有傢私及玻璃屋材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. PA. 7818

◎醫生黃基霑
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

加拿大　雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

加拿大　羅埠
李家驤園
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.
穩啡土產鮮瓜菜上市
靚滑蘿白
頂靚兆菜
「老身冬瓜」
大小交易　一律歡迎
所有寄貨　買者自理

社評　官商合作調查勒索華僑之又一報告

據香港六日美聯社電　香港華商總會今日致廣東省中共政府主席葉劍英，請其立刻下令制止部下向海外華僑勒索行爲，中共拘捕僑眷轉向華僑勒索之消息乃來自美國者，香港華商總會於星期晚開會議決，致電葉劍英，廣東省中共政府副主席方方，曾邀該會派員赴中共管區調查該項事情，但恐倘需時日，方能實現。

據該商會主席高卓雄稱，此事不無困難　高氏雖未解釋困難如何，但主要之困難，似爲該會之六十七名永久委員會，對中共勒索華僑之報告，是否過甚其辭，意見不一，據港商莫應桂對該會稱，渠曾與廣東中共政府副主席方方討論此事，方氏謂北平中共政府不容此種「錯誤及不公」之事，幷建議由香港商會派員調查，中共允竭力合作，走私活動之重壞出口，

香港六日合衆社電，香港華商總會今日致電葉劍英及方方，略稱，作實行土地改革的時期，該會有不少會員，接到家中來函，謂被中共當局拘禁，勒索大宗款項，故特電廣東省政府當局主持正義，調查此事，

又據中共官方稱，如外間之報告屬實，則派人調查亦無用，因爲在調查員到達時，此種行爲，必然停止，因而建議主張由商人及政府之調查員聯合赴各被勒索區域就地調查，似此，因美加及港商之抗議此種暴行，而中共似有悔禍之心，願意改善勒索政策，倘據方方氏所謂「中共政府不容忍此種錯誤及不公」之事，即至最高中共的中央政權，似乎已洞察其中弊端，而有決心革除之意圖，

據一般人對於勒索華僑之說法，中共如非根本實行毀滅資本及毀滅富農中農政策，鄉中農會士幹，亦不敢如此胆大妄爲，以勒索凌辱的方法對付華僑，或另有說曰，以中共當此高唱保護民族資本　照顧華僑正當利益之際，此等暴舉，乃是鄉中無賴，挾仇報嫌，乘机發財之所爲，非中共政府行政之本意，

吾人均不暇瑣論孰是孰非，但要求中共須有明瞭的認識，而爲國家民族與人道正義計，需要糾正此極大錯誤，而將事實來答復，（又港方响應抗議勒索僑胞一事，詳見通訊欄）

企嶗打擬舉行國際裝蘋果比賽

企嶗打拾五日晨報電，企嶗打下星期日，擬舉行裝蘋果比賽，賽場設在企嶗打農產交易所，參加比賽者有一一人，卑詩省選手兩名，美國柯利根及華盛頓兩省共九名，卑詩省選手爲企連頓埠加蘭治夫人及片的頓埠品華夫人，比賽時間分四場　每場半小時，每場休息拾分鐘，比賽成績分技能與快慢兩類計分數，前者佔七拾九分　後者佔二拾五分，賽場有八百個坐位，另外有可容二百人企立云

八百商店面臨控訴

滿地可電，本市約有八百間商店於上星期六關門聲業，震視禁止商店於六個維馬天主教聖日營業之新附律，將由法庭提起控訴，根警察稱，現正蒐集千究五百五拾六間商店於上星期六犯法之證據，因該日爲聖靈懷胎節，但估算另有一半店商遺漏，未曾查到，因調查每宗見法之營員不足，如前日關門之商人，多數被定爲有罪，每判罰款四拾元，則市命庫可能得有二萬餘元入息，稽查員拉和列蒂，是警察隊高級指揮，據彼昨夜稱，各店主似將接收傳票，着其到庭受訊云，

一美外交老前輩不盡忠國家

華盛頓，拾四日合衆社電，美國務院，昨晚宣佈，謂外交老前輩約翰蘇維士，經政府高級忠信審查局，斷定其盡忠祖國之行爲確實可疑，已被革職，

加政府廢除外滙統制令

奧太瓦，十五日加拿大社電，加財長亞拔，昨日下午，突然在下議院宣佈，謂加政府，已議決廢除外滙統制，

換言之，今後人民，攜帶外幣出入國境，不受限制，而先前不必申請領取許可證，同時攜有外幣者，不必兌換加幣，

據亞拔稱，加政府舊年，九月立意廢除外滙統制，但爲愼重起見，當時未實行，

紐約省警搜獲烟仔五萬餘包

紐約省哈利曼，十五日合衆社電，紐約省警，昨日攔截一架運貨車，結果搜獲五萬六千五百包美國煙仔，

警察思疑該批煙仔，係由瑪利蘭，裝運全近加美交界地方之婁士本埠，預備私運加拿大，

據稱，婁士本近日已成爲煙仔走私活動之重壞出口，

◎三德書社紀念鳴謝

本社承蒙各埠團体社員良友厚增賀儀祝詞祝電喜炮增光良多謹綴數言不勝感謝

厚惠芳名　恕不稱呼

滿城三德公所　都城至德堂　云城至德總堂　愛蓮總公所　每賀儀五元祝詞　仲添別墅賀儀三元祝詞

大舘卡笠賀儀拾元喜炮一千祝詞　周相榮　周寶山　周幹棻　共拾二元祝詞　曹美定　岑明海　每三元祝詞　周鎮樓　周郁憲　共六元祝詞　竹林酒家　吳社怡　吳華洪　每五元　蔡歲盛四元　吳照光　蔡冠英　蔡心印　蔡益隆　翁榮熾　每二元　吳聯俊　吳子燦　蔡來大　每二元五　吳芹生　吳國麟共五元　吳益鏞　吳存儉　吳英達　吳厚偉　吳華輔　吳賢溢　吳結成　吳頗均　吳鏞葛容和益　吳在沛　吳在樣　吳結英　吳國璋　吳英活　吳業良　吳宋保　吳華錫　吳澤立　吳帕章　吳大壽　吳　森　吳壽頤　吳寶雄　吳業民　蔡傑崇喜炮二百　蔡傑饒　蔡傑民　蔡英楹　蔡盛鏡　蔡傑和　蔡煜麟　蔡悅基　蔡勛隆　蔡華認　以上各貳元　蔡炳球　各壹元五　吳在賢　吳英銳　吳寬福　吳襄絜　吳炳安　吳霖燊　吳仕田　吳雅業　吳克鉌　都城吳炳安吳霖燊祝電　吳在煊　蔡傑夫　蔡傑欽　蔡傑美　蔡如枝　蔡華梓　蔡開隆　蔡煥隆　蔡國照　蔡煜祥　蔡煜强　蔡性樵　以上各壹元　另助經費　黃繽廸弍元　美國吳東賢五元　吳在深五元

◎菜園出頂

茲有瓜菜園二拾五的架落在果步地埠土地肥沃內有玻璃屋設備大貨車堆田机大小抽水机一切傢私俱全今因同伴志圖別業愿將出頂如有意請到雲高華農產公司便知或單生及本園可亦

Tai Wo Yuen
1035 Coast Meridian Rd.
Cloverdale, B. C.

◎哀謝

先考諱求茂字肇雄號暢亭別劍胆葉公府君不幸于本年十一月十七日因病逝世于本月五日午后一時在暗市當殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬于山景崗場家菜荷蒙

中國國民黨駐加拿大總支部組織治喪處辦理喪事賜予党葬禮各長官團體各地党部親友同志惠贈唁電誄詞輓聯輓幛花圈奠儀并親臨致祭執紼素車送殯高誼隆情嫂存均感除另柬代謝外哀此鳴謝

孤子　業榮
業勳
業樂
業譽
業典
業洪
稽首

代柬

本社謹定於十二月廿五號舉行第卅三週年紀念慶典寅具薄酌敬請

美洲黨務促進委員會
洪門民治黨總支各級黨部洪門大小機關叔
達　權　總　支　社
父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社全人敬約

Dart Coon Club, 5 W. Pender St. Vancouver, B.C.

會計師
馬仲文
高級會計工作
各種大小簿記
專理　各種中西文件
工商入息呈報
當有經驗
愼重妥當
電話　TA. 3621
地址　市定街三九五室
事務所　東五樓十一號房

IT'S HERE! NEW CROP.
THERE IS NO FINER RICE THAN EMPIRE RICE
EMPIRE BRAND EXTRA FANCY LONG GRAIN RICE
THE CANADA RICE MILLS LTD.

振娜貨車公司
General Truck Sales Limited
1275 SEYMOUR ST.　421 KINGSWAY
本公司經售聞名全球之GMC貨車多年。凡駛用過此種貨車之華友。無不對之稱讚滿意。本公司現爲利便服務華友起見。特聘陳進君爲華人部經理。諸君如欲購買新舊大小貨車者。請與陳君接洽便可。
陳進君 Dan Chan
電話 MAirne 0548
住家電話 FAirmont 2302 L.
本公司又特設有夜間修整貨車部。華友貨車。如有損壞。本公司可於夜間代爲修理。兼整車身。工作妥當。取價從廉。

◎菜園招頂
啟者茲有瓜菜園一個落在東南孖連道有汽車及耕田器具價錢相宜如有意者請到太生園或太利園或單生農產公司一問便知

黃宏燕椒保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MArine 7810 RES. MArine 0908
代理　人壽燕椒
樓宇保險
實業買賣
代接厨什板紙園工
代填入籍移民養老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

加屬總批發
利僑貿易行
雲高　埠培
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.
張家濟葯酒
新到大宗。樣樣齊備
祖國　雜貨・水貨　行情價單函索奉上
遠近僑胞　請認光顧
頂靚雙托水仙花頭
糯米生晒荔枝干
盒裝糖　薑
瓦蜜　薑
送禮名茶
大幫生薑批發

廣利公司國貨商場
GL GANGLEY TRADING LTD.
WHOLESALE & RETAIL • IMPORT & EXPORT • PHONE TAllow 7931 • 280 PENDER ST. EAST • VANCOUVER 4, B.C.
本公司經營綱目：
米・豆・油・糖・
茶葉・海味・
合時鹹魚・
江西瓷器・
京菓草味・
醬料鹹料・
合時水貨・
蘇杭・山貨・
藥材・參茸・
丸・散・膏・丹・
敬贈「美人日曆牌」
歡迎函索
兼營　燒烤食品　生鮮肉食　合時瓜菜　加美雜貨
發行零沽，倒履歡迎

冬節新貨摘要

美術（彫）（刻）木器

彫花樟木槓仔　大每個七元八　中每個五元六五　小每個三元七五

通花酸枝圓檯　連三角凳四張（可並置檯下）　共五頭，每套壹百壹十七元五

長方形咖啡檯　酸枝木製　每張三拾四元五

琴形（酸枝）咖啡檯　全上二層大號每張五拾六元五　狀如古琴　極典雅

四頭酸枝茶几　每張五拾六元五毛　有全彫，有方角通花，有圓角萬壽，每套由六拾九元五至七拾九元

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠國信有限公司

廣德隆有限公司

冬節禮品

◎全羊毛男搭巾　每條二元九五起
◎特別加長鵝絨褥仔　每張五拾五元
◎佛蘭絨格子式男晨袍　每件七元半
◎趨時黑踭奶朗女襪　每對壹元九五

著名說衫　新款布質　每件由三元九五起

◎各款男襪　◎大幫領帶

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
生連遮錶仔
純銀器具

送禮物品　非常興當

顯利卜首飾公司

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫送禮佳品

最新到
雙A牌 雙龍牌 絲苗米
的確係新米，好煮好飯
合時唐山水貨，
源源上市。
最新 冬季行情印備 精美月份牌 敬贈 函索即寄

大公義學校董會　十五日召開常會

本報訊：大公義學校董會，定期本月份五日（星期六）下午八時半，假座民治黨部禮堂，召開一九五一年份第六次常務會議，屆時務希各校董依時蒞會，共決要案云。

雲埠中華會館通告

爲通告事，茲准太陽報證殘廢兒童醫院來函，略開：「本院每年舉行向市民籌款一次。名爲（毛子步行）大籌捐，爲本院經費，懇請貴會館依照往年辦法，代在華區插章籌款，俾收宏效，不勝感激」等由，准此，業經本會館分函請各善文學校，委派女學生，於本月拾六日（星期日）正午拾二時，出發向各僑胞挿章籌款，合行通告，仰各僑胞，至時慷慨解囊，努力捐助，共襄善舉爲要，此告。

雲埠中華會館啟
中華民國四拾年拾二月十五日

駕車者宜注意　四個條件

本詩省汽車會會長沈勤，謂遇駕車者，果能遵守下列四個條件，則今年冬節，確實可慶賀。㈠忍耐，㈡有禮，㈢遵守交通例，㈣鎮靜，據彼稱，如果每個駕車者，肯度度留心此四個條件，則駕車者，可以感覺安全與舒適。吾人須知全世界已有三千萬人因汽車失事而斃命云

一西婦幾被賊搶

住雲埠西第四街三七四二號西人維倫夫人，前日幾乎被一少年賊綁票云。

據維倫夫人稱，彼在布辣街及第拾街附近上車，偏拍開行時，有男子隨渠上車，面令渠開行，但當時因渠受驚嚇，手彈腳震，誤觸喇叭，致人立即跳車，勿再獨留，否則將渠打死。

維倫夫人原來維倫夫人忽忙之中，忘記鉗鎖匙，致人乃令渠坐于後椅，而預備自己開車。詎料維倫夫乃乘機逃脫一路走一路叫，路人乃立跳下車，沿布辣街往南奔。

據維倫夫人稱，彼未上車之前，曾看見該人，立于布辣街及白路滙街之藥房外云

林維光翁出殯歸土

林維光翁，今年八十五歲，居於北雲爲華數拾年，爲人正直和靄，得中西人士之親愛，昨以年老染病，就醫於斷聖約瑟醫院，不幸葯石無靈，於入日朝溘然長逝，魂歸天國，由林西河總堂福利科爲之料理喪事，於昨拾三日午后三點在北雲遐齡兄弟殯儀館開喪出殯，由林恩澤牧師司儀，禮畢主祭，林姓兄弟到者廿餘人，西人政商學醫各界男女老幼，到者亦廿餘卅人，花圈拾餘個，素車拾餘輛，送往北雲西人墳場安葬，幾破北雲西人出殯之紀錄云。（林翁新會石咀沙岡人）

文化　影片社啟事

本社假座明十號院，每逢定街西二十五號）
定期十一月廿六日（星期日）由正午拾一時起
放映社片兩套（一套照舊）
兇犯：離奇：社會：偵探：倫理：愛情：
十二號火花
女主角：白光　成名作
白光主演一個極具性格的女角色，最近曾經
她唱過幾支人名曲如夢回前塵如此良宵：
二號：哀號：倫理：愛情：
白光　張平　演
（欲觀兩套全部者，最遲請七點半臨場）

乾坤氏
311 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.

專醫跌打外科雜症遠近聞名，年復發一治必撿跌打太服一只橋者消除軍中跌打刀傷散立刻止血為應搜毒丹服用必見功跌打藥酒最血散肚痛敬抗戰丸還少丹功効如神
實品參片打街東一百拾壹號

◎重新旅館廣告
本旅館現由弟備價承買一概裝修過地方雅潔煥然一新歡迎僑胞光顧
電話 PA. 3840
雲埠喜市定二四四新座根旅館司理黃均敬

◎蔣統身謝啟
敬者弟日前偶患目疾入聖保羅醫院療治在院期間荷蒙請伯叔兄弟嬸姆姊妹戚友暨岡州總會館執事昆仲等過愛時臨慰問並贈以香煙菓品拜領深情感紉雖既弟現已出院回厲休養未克一一親門道謝殊深抱歉謹綴數言藉鳴謝悃

◎補靴店生意出賣
補靴店生意出賣，位於商業區中心点。取定銀壹千五百元，其餘照適當充銀期辦法。如意者請到四百壹十號哥林比亞街面議。

黃放生俠地保官事務所
QUON H. WONG
Notary Public
任委院法等高省詩卑
承寫簽証專辦入籍　蓋印文件移民事件　買賣契約新客入籍　股伴合同代勞伸請　按揭租批免候數年　遺囑托權快捷妥當　呈文誓詞投資實業　繙譯文件歡迎商談

代理飛機輪船客務
△加拿大太平洋航空公司　△橫貫加拿大航空公司　△美國聯合航空公司　△菲律賓航空公司　△美國總統輪船公司　△東亞輪船公司等船票　△兼各大航空公司机票　△專售移民机票船票請與旅行部主任簡建平接洽

同裕安公司總代理歧豐玉酒
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

VALLEY POULTRY CO.
253 Pender St. E. Vancouver, B.C.

和利雞欄

特選本地新鮮肥嫩超等SPECIAL A及頭等A火鷄以應冬節之用大小皆有請早定購歡迎親自選擇
肥鵝　劏鷄亦有
洋鴨　靚火鷄
電話 TA. 7912

★大黃豆六萬磅到了！
△新造頭等貨
△乾身好膠
△有政府證書
△發菜力高强
價錢克己歡迎批發
天香醬園啟
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St.
Vancouver 6, B.C.

益華公司　加拿大點問頓
YICK WAH CO.
10266 96th St.
Edmonton, Alta. Canada

新張廣告
本公司開設在點問頓埠九拾六街門牌一零式六六號專辦租國南北正地道葯材幷馳名賽丹丸散兼土產油米各江海味罐頭雜貨生意新張伊始貨色選擇鮮明各物齊備如蒙光顧價目份外克己交易不論多寡煩我華僑駕臨或遠道函購一律歡迎請爲留意
一九五一年結月一日
司理 譚田 才益 謹啟

◎全樓一座兼餐館出賣
敬者本餐館開設于溫寧埠Vernon B.C.向來生意暢旺傢私齊備樓下做餐館樓上有睡房並設有一大廳各樣時代化但因李其先生去世人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面議
TOM'S TAXI
1031 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

◎司徒活俊　承接裝修電火工程
住宅 HA. 8113L
電話 PA. 6023

靚男靴合送禮
哥匿兄弟在喜市定東街三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros. (1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

新造米到來！
無別米能比
店派米之好

Jermaine's
Corner of Granville & Smithe
乍民女服店加蘭設夾市米街
冬節禮物　供式式備　價錢相宜

美服八折
種種男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

代柬
本總公所謹訂于民國四十年十二月廿六日（星期三日）下午一時舉行第十三屆聯歡大會敬請邑屬僑團暨男女同鄉駕臨助慶指示禮儀爲勝榮幸
「同日下午五時假座新華僑福祿壽兩酒家公宴八時在公所禮堂開游藝會非放映粵語新聞畫片仰邑僑踴躍參加是荷」
禺山總公所同人敬約